



HOLY CHILD JESUS PARISH

Office (773) 764-0615

Giáo Xứ Chúa Giêsu Hải Đồng

www.hcjp.org

www.mancoichicago.org

September 7, 2025

TWENTY-THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME

SIT DOWN AND
CALCULATE
THE COST.

LUKE 14:28

PASTORAL STAFF

Pastor, Rev. Phi Nguyen

Associate Pastor, Rev. Joseph Le

Resident Pastor, Msgr. Jerome Ham

Deacons

Michael Neba Francis Duc Nguyen

Joseph Thuan Van Than

Peter Pham

Operations Director

Annette Fox

Director of Adult & Youth Formation

Ronabel Castillo

Religious Education Director

Sister Suong Dinh, LHC

Accountant

Trongphuc Tran

Executive Assistant/Office Manager

Julie Kent

Administrative Assistant/Bookkeeper

Nancy Nguyen

Music Ministry

Steve Burke, Markeise Russell

Ian Camilotes

MASS SCHEDULE

Saturday

4:00 pm (English)

6:00 pm (Vietnamese)

Sunday

7:30 am (Vietnamese)

9:30 am (English)

11:30 am (Vietnamese)

1:30 pm (English)

Last Sunday of the month

5:00 pm (Tagalog)

9:00 am (English)

Blessed Stepinac Croatian Mission

6346 N. Ridge Ave.

Chicago, IL., 60660

Weekdays

Monday-Saturday 8:00 am (Bilingual)

RECTORY OFFICE

2324 W. Chase

Chicago, IL., 60645

Hours: Monday-Friday

9:00 am-12:00 pm & 1:00-5:00 pm

Twenty-Third Sunday in Ordinary Time – Year C

In today's Gospel, Luke 14:25-33, Jesus uses language that may sound shocking at first. He says that to be His disciple, one must "hate" father, mother, spouse, children, siblings, and even one's own life. How can this be when Jesus commands us to love? In the culture of His time, "to hate" meant "to love less" or "to give second place." Jesus is not telling us to despise our families but to make it absolutely clear that love for God must come before every other attachment. Nothing - no relationship, no possession, not even our own will - can take precedence over Him.

Jesus Himself is the model of this total surrender. He "counted the cost" and chose the cross, knowing it was the Father's way to glory and victory over sin and death. In the same way, He calls each of us to count the cost of discipleship. Following Him is not a casual decision; it requires sacrifice, perseverance, and a heart fully given to God. When our will crosses with God's will, God's will must prevail. This is the daily "way of the cross": laying down our lives in both great and small ways for the sake of Christ. Such surrender may sound daunting, but it becomes possible - and even sweet - because God's love has already been poured into our hearts through the Holy Spirit (Romans 5:5).

To underline the seriousness of this choice, Jesus tells two parables: a man building a tower and a king preparing for war. Both must calculate carefully before acting. To begin and then fail would bring ridicule and shame. In the same way, discipleship is not something to be taken lightly. Jesus asks us to consider carefully: are we willing to give everything? Because to follow Him successfully will indeed cost us everything.

And yet, what we receive in return is beyond measure. Jesus offers us abundant life, peace that the world cannot give, and eternal joy in the presence of God. St. Paul reminds us: "*You are not your own; you were bought with a price*" (1 Corinthians 6:19-20). That price is nothing less than the precious blood of Christ shed on the cross. He has already given everything for us—now He invites us to respond with our whole lives.

The heart of discipleship, then, is about priorities. Who or what comes first in my life? If career, comfort, possessions, or even family take first place above God, then we risk falling into a subtle form of idolatry. Jesus is not asking us to love our families less, but to love them rightly - through Him, in Him, and with Him. Only when God is first can all our other loves find their proper place.

The world teaches that glory and success come through self-assertion, wealth, or power. But Jesus shows us another way: true greatness comes through humility, self-giving, and love. His path may be costly, but it leads to freedom and eternal life.

Each of us must answer: do I love Christ enough to put Him first in everything? Am I willing to carry my cross each day and follow after Him? This is the invitation and the challenge of the Gospel. The choice is ours - but if we choose Christ, we are never alone. He walks with us, strengthens us, and fills our hearts with His Spirit, so that what seems impossible becomes possible.

May the love of Christ compel us to put God first in all we do, so that our lives may bear witness to His glory.

Fr. Phi Nguyen

LECTOR SCHEDULE

Saturday, September 6 4:00 p.m.
 Tim Murtaugh
 Julie Ashbach

Sunday, September 7 9:30 a.m.
 Bernadette Edom
 Aaron Glick

Sunday, September 7 1:30 p.m.
 Gaby Sotelo
 Bettita DeRamos

Saturday, September 13 4:00 p.m.
 Trang-Dai Hoang
 Quang Tran

Sunday, September 14 9:30 a.m.
 Ijeoma Okafor
 Nathan Jones

Sunday, September 14 1:30 p.m.
 Ronabel Castillo
 Ryan Madayag

OCIA IS RETURNING!

OCIA the Order of Christian Initiation is returning!

What is OCIA? We are a process for non-baptized adults or baptized adult Christians who are considering entering the Catholic Church and for baptized Catholics who wish to complete their Sacraments of Initiation (Holy Eucharist and Confirmation). We also welcome Catholics who would like to explore their faith more deeply.

Our sessions will cover Scripture, Tradition, the Church, and its sacraments, and, most importantly, the basis of our faith - God's love for every human person and for all of creation. OCIA is a space where we explore the Living God whose Spirit is everywhere, who lives not only in our own hearts, our mind, and our souls, but in all people. It is God's deep desire to work through us to bring love, joy, and peace into a world that sorely needs it.

Are you interested? Do you know someone who might be? Pray. Spread the word that we may touch people's hearts and minds.

Our initial OCIA session will be held in the convent at 7325 N. Claremont, on Sunday, September 7 from 10:40 a.m. until 12:15 p.m.

Please email Art Blumberg at art.blumberg@hcjp.org. You may also fill out the form below and drop it off at the Rectory Office at 2324 W. Chase, or call the office at (773) 764-0615.

OCIA 2025-2026

NAME _____

EMAIL _____

PHONE _____

RELIGIOUS EDUCATION REGISTRATION

Registration for 2025-2026 Religious Education classes continues. In-person registration is available before and after Mass on the weekend from now to September 12. Classes begin on Saturday, September 13.



CATHOLIC CHARISMATIC MINISTRY



PRAISE & WORSHIP WITH BIBLE STUDY

DATES Every Other SATURDAY 11:00AM - 1:00PM

- SEPTEMBER 6
- OCTOBER 4
- NOVEMBER 1
- SEPTEMBER 20
- OCTOBER 18
- NOVEMBER 15
- SEPTEMBER 27*
- DECEMBER 13

*Holy Spirit Renewal Recollection in Activity Center
9:00am-3:00pm

Convent Community Room
First Floor

7325 N Claremont Ave.
Chicago, IL 60645

For more info call:
(773) 764-0615





An Evening of Song
with renowned liturgical composer & songwriter

Dan Schutte

6:30 pm Reception
7:00 pm Concert
September 25, 2025

Holy Name Cathedral
735 N State Street, Chicago, IL

in Celebration of
IVC Chicago's
25th Anniversary

Tickets \$25



Celebrating 25 Years
IVC Chicago

Dan Schutte's music has been a pulse in the heartbeat of many churches for more than 50 years, including "Here I am, Lord," "City of God," and "You Are Near".

OFFERTORY COLLECTION

August 31, 2025
\$7,044.91

GIVE CENTRAL

August 31, 2025
\$950.69

Lá Thư Cha Xứ

Chúa Nhật XXIII Thường Niên – Năm C

Trong Tin Mừng hôm nay, Luca 14:25-33, Chúa Giêsu dùng những lời lẽ rất mạnh: Người nói rằng ai muốn theo Người thì phải “dứt bỏ” cha mẹ, vợ con, anh em, và cả mạng sống mình. Làm sao có thể như vậy khi chính Chúa dạy chúng ta phải yêu thương? Thực ra, trong bối cảnh thời đó, “dứt bỏ” có nghĩa là “yêu ít hơn” hay “đặt sau.” Chúa Giêsu muốn khẳng định rõ ràng: tình yêu dành cho Thiên Chúa phải luôn ở vị trí tối thượng. Không có mối tương quan hay của cải nào được đặt cao hơn trong mối tương quan của mỗi chúng ta với Thiên Chúa.

Chính Chúa Giêsu đã nêu gương tuyệt đối. Người đã “biết được” và chấp nhận con đường thập giá, biết rằng đó là con đường Thiên Chúa Cha muốn để dẫn tới vinh quang và chiến thắng tội lỗi. Người mời gọi chúng ta cũng phải “cân nhắc” khi chọn theo Người: đi theo Chúa không phải là một quyết định hời hợt, nhưng là một hành trình đòi hỏi hy sinh, kiên trì và một con tim hoàn toàn thuộc về Chúa. Khi ý riêng xung khắc với ý Chúa, chúng ta được mời gọi để thưa: “Xin vâng.” Đây chính là “con đường thập giá” mỗi ngày: dám từ bỏ mình để sống cho Chúa. Nhờ tình yêu Thiên Chúa đổ vào lòng chúng ta qua Thánh Thần (x. Rm 5:5), việc hy sinh này trở nên nhẹ nhàng và đầy an ủi.

Chúa Giêsu đã nói đến hai dụ ngôn: một người xây tháp và một vị vua ra trận. Cả hai đều phải tính toán trước khi hành động, kéo dằng dờ sẽ bị chế giễu. Cũng vậy, làm môn đệ Chúa không thể nửa vời. Chúa đòi hỏi chúng ta phải dám cho đi tất cả.

Vậy tại sao chúng ta sẵn sàng trả cái giá ấy? Bởi vì những gì Chúa ban vượt xa mọi sự chúng ta từ bỏ. Người ban sự sống dồi dào, bình an sâu xa và niềm vui vĩnh cửu bên Thiên Chúa. Thánh Phaolô nhắc nhở: “Anh em không còn thuộc về mình nữa... anh em đã được chuộc lại với một giá rất đắt” (1 Cr 6:19-20). Giá đó chính là Máu Chúa Kitô đổ ra trên thập giá để cứu chuộc chúng ta khỏi tội lỗi và sự chết.

Điều then chốt của đời môn đệ là đặt câu hỏi: ai hay điều gì chiếm chỗ thứ nhất trong đời tôi? Nếu của cải, địa vị hay ngay cả gia đình được đặt cao hơn Thiên Chúa, thì đó là một hình thức thờ ngẫu tượng. Chúa không bảo chúng ta yêu gia đình ít đi, nhưng mời gọi chúng ta yêu họ cách đúng đắn: qua Chúa, trong Chúa và cùng với Chúa. Khi Thiên Chúa ở vị trí số một, mọi tình yêu khác mới được sắp xếp hài hòa.

Thế gian dạy rằng vinh quang đến từ quyền lực, giàu sang và danh vọng. Nhưng Chúa Giêsu chỉ cho ta con đường khác: vinh quang thật đến từ khiêm nhường, hy sinh và tình yêu. Con đường này có thể tốn kém, nhưng dẫn tới sự tự do và sự sống đời đời.

Mỗi người chúng ta cần tự hỏi: tôi có yêu Chúa đủ để đặt Người lên hàng đầu trong mọi sự không? Tôi có sẵn sàng vác thập giá mỗi ngày để theo Người không? Chúa Giêsu không để chúng ta đơn độc. Người đồng hành, nâng đỡ và ban Thánh Thần để biến điều tưởng chừng bất khả thành khả thi.

Xin cho tình yêu Chúa Kitô thúc bách chúng ta chọn Thiên Chúa trên hết mọi sự, để đời sống ta luôn phản chiếu vinh quang của Người.

Lm. Phi Hùng Nguyễn

LỊCH SINH HOẠT

Ngày 06-07 tháng 9: Quyên tiền lần Hai cho người dân ở Gaza.

Ngày 7 tháng 9: Lớp Giáo Lý Dự Tòng tiếng Việt bắt đầu từ 8:30 sáng đến 10:00 trưa tại nhà xứ bên cạnh Thánh Đường 2324 W Chase Ave., Chicago, IL 60645.

Ngày 7 tháng 9: (OCIA) Lớp Giáo Lý Dự Tòng tiếng Anh bắt đầu từ 10:40 sáng đến 12:15 trưa tại phòng 1-N trong tòa nhà 3 tầng 7325 N Claremont Ave.

Ngày 13 tháng 9: Khai giảng Chương Trình Đào Tạo Đức Tin cho trẻ em từ 3:30 chiều đến 4:30 chiều bên trường học.

Ngày 14 tháng 9: Lớp Giáo Lý Chuẩn Bị Lãnh Nhận Bí Tích Thánh Thể, Thêm Sức, từ 12:00 trưa đến 1:15 chiều bên trường học (Lớp chỉ dành cho các em đang theo học năm trước).

Ngày 20-21 tháng 9: Quyên tiền lần Hai cho việc giáo dục chủng sinh trong Tổng Giáo Phận Chicago.

Ngày 28 tháng 9: Chích ngừa cảm cúm miễn phí trong Trung Tâm Sinh Hoạt từ 8:00 sáng - 2:00 chiều.

09/07/2025



Sponsored by the St. Gregory and Holy Child Jesus Charismatic Ministry



HOLY SPIRIT RENEWAL RECOLLECTION

CATHOLIC CHARISMATIC MINISTRY

SATURDAY, SEPTEMBER 27
9:00AM - 3:00PM

Guest Speakers: Father Britto Berchmans • Mark Nimo
Father Bob Miller • Atty. Laurretta Froelich

Free Will Offering
Snacks & Lunch Are Provided

Holy Child Jesus Parish Activity Center
7341 N Claremont Ave.

To RSVP, please email:
ccmhccjp@gmail.com
St.GregoryCharismaticPrayer
Group@yahoo.com

Chicago, IL 60645

Call/text:
Gloria: (773) 744-3318
Lynne: (847) 331-2646
Anabel: (773) 800-4233

Thứ Bảy 06/09/2025 6:00 pm

Xướng Kinh: Ông Chinh
Bài Đọc I: Cô Trần Lý
Bài Đọc II: Ông Thắng
Trao Minh Thánh: Ông Cầu và Ông Kế

Chúa Nhật 07/09/2025 7:30 am

Xướng Kinh: Ông Cát
Bài Đọc I: Ông Võ Huệ
Bài Đọc II: Ông Nguyễn Đức
Trao Minh Thánh: Ông Vượng và Ông Màu

Chúa Nhật 07/09/2025 11:30 am

Xướng Kinh: Ông Túy
Bài Đọc I: Cô Lê Hạnh
Bài Đọc II: Cô Nguyễn Hoa
Trao Minh Thánh: Bà Kinh và Bà Khánh

Thứ Bảy 13/09/2025 6:00 pm

Xướng Kinh: Ông Cầu
Bài Đọc I: TNTT
Bài Đọc II: TNTT
Trao Minh Thánh: TNTT

Chúa Nhật 14/09/2025 7:30 am

Xướng Kinh: Ông Vượng
Bài Đọc I: Bà Trần Huệ
Bài Đọc II: Ông Trần Trục
Trao Minh Thánh: Ông Sơn và Ông Huệ

Chúa Nhật 14/09/2025 11:30 am

Xướng Kinh: Ông Cầu
Bài Đọc I: Bà Mai
Bài Đọc II: Ông Trần Đức
Trao Minh Thánh: Ông Túy và Ông Kế



CHÀU THÁNH THỂ

Thứ Sáu, ngày 12 tháng 9

Chầu Thánh Thể lúc 7g00 tối. Kính mời quý ông bà và anh chị em dành thời giờ tham dự.

LẠC QUYÊN CHO NGƯỜI DÂN Ở GAZA

Theo lời mời gọi từ Tổng Giáo Phận Chicago, cuối tuần này mừng 6 và 7 tháng 9 chúng ta sẽ quyên tiền lần Hai cho người dân ở Gaza. Bên cạnh việc cầu nguyện cho một nền hòa bình thực sự, công bằng và lâu dài, chúng ta cũng được kêu gọi giảm bớt đau khổ cho người nghèo ở Gaza. Xin quý ông bà và anh chị em rộng lòng giúp đỡ. Chân thành cảm ơn.

HỘI CÁC BÀ MẸ THÔNG BÁO

Hội các Bà Mẹ kính mời thành viên đến dự buổi tĩnh tâm và Mừng Bồn Mạn vào Chúa Nhật này 7/9/2025 lúc 9 giờ sáng trong tòa nhà 3 tầng. Mong quý bà tham dự đông đủ.



Ignited Youth Ministry is open to all teens in grades 7-12. Regular gatherings begin on Sunday, September 14, and will continue every Sunday following the 1:30 p.m. Mass from 2:45-4:00 p.m. in Room 25 of the school building.

Teens must be registered to participate and to stay updated on Youth Group activities and events.

Please contact the Rectory office at 773-764-0615 or email Ronabel Castillo at rccastillo@archchicago.org to register.

CÁC TRƯỞNG HỘI ĐOÀN

Văn Phòng Giáo Xứ / Parish Office

Giờ Làm Việc: Thứ Hai - Thứ Sáu
9:00 am - 5:00 pm

Điện Thoại: 773-338-8910 (tiếng Việt)
773-764-0615 (tiếng Anh)

Trang Mạng: www.mancoichicago.org
Email: info@hccjp.org

Giờ Lễ / Mass Times

Thứ Hai - Thứ Bảy / Mon - Sat
8:00 am

Thứ Bảy / Saturday
Thay Chúa Nhật / Anticipatory Mass
4:00 pm Tiếng Anh / English
6:00 pm Tiếng Việt / Vietnamese

Chúa Nhật / Sunday
7:30 am Tiếng Việt / Vietnamese
9:30 am Tiếng Anh / English
11:30 pm Tiếng Việt / Vietnamese
1:30 pm Tiếng Anh / English

Thánh Lễ Trực Tuyến / Livestreams
<https://mancoichicago.org/>
8:00 am Mỗi ngày / Every day
6:00 pm Thứ Bảy / Saturday
7:30 am Chúa Nhật / Sunday
9:30 a.m. Chúa Nhật / Sunday

Bí Tích / Sacraments

Giải Tội / Reconciliation
Thứ Bảy / Saturday
3:00 pm - 3:30 pm

Xức Dầu / Anointing of The Sick
Gọi 773-764-0615 bất cứ lúc nào
Call 773-764-0615 at any time

Hôn Phối / Matrimony
Liên lạc với Cha Xứ trước 6 tháng /
Contact the Pastor 6 months before date of
wedding

Rửa Tội / Baptism
3:00 pm Chúa Nhật / Sunday
Tiếng Anh: tuần thứ 2 trong tháng
Tiếng Việt: tuần thứ 3 trong tháng

Ca Đoàn Giới Trẻ

Nguyễn Thảo 312-661-2898 cdgtchicago@gmail.com

Ca Đoàn Cecilia

Đồng Trâm Anh 773-636-3284 dongtramanh@gmail.com

Ca Đoàn Sêraphim

Lâm Tri 773-817-3833 Tithon12@hotmail.com

Ca Đoàn Teresa

Nguyễn Du 773-791-1835 hiendu1969@gmail.com

Gia Đình Fatima

Nguyễn Triều 773-997-3799 trieun49@gmail.com

Gia Đình Thánh Tâm

Trần Đức 847-630-3736 dtdtran2@gmail.com

Hội Các Bà Mẹ Công Giáo

Phạm T Nga 312-404-5346 mtpham025@gmail.com

Hội Đạo Bình Đức Mẹ

Phạm Hoàng Mai 773-939-2770 phamhmai@yahoo.com

Liên Minh Thánh Tâm

Nguyễn Văn Đức 847-873-3959 duc2nguyen2800@yahoo.com

Phong Trào Canh Tân Đặc Sủng

Trần Quang 773-895-4799 qtranil@yahoo.com

Phong Trào Cursillo

Vũ Thuần 312-593-0052 thuannga591@gmail.com

CT Thăng Tiến Hôn Nhân

Ngô Đình Tùng 773-320-8226 leeskey@gmail.com

Thiếu Nhi Thánh Thể Sao Biển

Phạm Philip 773-414-9015 sbc.doantruong@gmail.com



Chánh Xứ:

Phó Xứ:

Cư Trú:

Lm. Nguyễn Hùng Phi

Lm. Joseph Le

Đức Ông Nguyễn Ngọc Hàm

Phó Tế: Deacons

Francis Duc Nguyen (Senior Deacon)
Michael Neba, Joseph Thuan Van Than,
Peter Pham

ARCHDIOCESE OF CHICAGO



People are
starving in Gaza.
WE CAN HELP.



Donate today!

archchicago.org/supportgaza

AFP via Getty Images

MASS INTENTIONS

Sunday, September 7 23rd Sunday in Ordinary Time

Vietnamese

7:30 am

Cầu cho LH Nguyễn Văn Nhân
LH Gioan Lê Hữu Tài và Maria Lê Thị Tự
2 LH Ngọc và Mười
LH Đominicô Lê và Giacôbê Lê, các LH
Maria Trâm và Ngọc Phương
Các LH Giacôbê Lê Anh, Meidi và Phát
LH Giuse Vũ Lâm
LH Phêrô Nguyễn Văn Triết và Anna Vũ
Thị Sự
Tạ ơn Chúa và xin được an mạnh và xin
cầu cho các LH Anrê và I-nê
Tạ ơn Chúa, xin được an mạnh và cầu cho
LH Giuse và Đominicô
LH Antôn (mới qua đời)
Tạ ơn Chúa, xin bình an và cầu cho các
linh hồn

English

9:30 am

Angela Lupisan
Mark LaFramboise
John LaFramboise
Chico Maki

Vietnamese

11:30 am

Cầu cho LH Maria Phạm Thị Hoa
LH Giuse Võ Hoàng Tâm
LH Phaolô Phạm Chiến Thuật
LH Giuse
Xin bình an cho gia đình Hội Viên Bà Mẹ
Công Giáo
Cầu cho LH Giuse Vũ Mậu và Maria Ngô
Sự
Tạ ơn Chúa và xin bình an và cầu cho LH
Martin Trường Nguyễn
LH Madalena
LH Maria
Tạ ơn Chúa, Đức Mẹ, và Thánh Giuse
Xin bình an và xin được như ý nguyện
Các LH Phêrô, Maria, An-rê, I-nê, và
Isidoro

English

1:30 pm

Fr. Hal Murphy

Monday, September 8

Nativity of the BVM

8:00 am

David Lindor
Rosario Mendoza
Cầu cho LH Phêrô Nguyễn Văn Triết và
Anna Vũ Thị Sự
LH Giuse Vũ Mậu và Maria Ngô Sự
Mừng Sinh Nhật Đức Mẹ và cầu bình an
cho Hội Viên Chi hội Mân Côi Chicago

Tuesday, September 9

8:00 am

Marie Schmid
David Lindor
Cầu cho LH Phêrô Nguyễn Văn Triết và
Anna Vũ Thị Sự
LH Giuse Vũ Mậu và Maria Ngô Sự

Wednesday, September 10

8:00 am

David Lindor
Cầu cho LH Phêrô Nguyễn Văn Triết và

Anna Vũ Thị Sự

LH Giuse Vũ Mậu và Maria Ngô Sự

Thursday, September 11

8:00 am

David Lindor
Cầu cho LH Phêrô Nguyễn Văn Triết và
Anna Vũ Thị Sự
LH Giuse Vũ Mậu và Maria Ngô Sự

Friday, September 12 Most Holy Name of Mary

8:00 am

David Lindor
LH Cầu cho LH Giuse Vũ Mậu và Maria
Ngô Sự
LH Phêrô Nguyễn Văn Triết và Anna Vũ
Thị Sự

Saturday, September 13

St. John Chrysostom

8:00 am

Cầu cho LH Giuse Vũ Mậu và Maria Ngô
Sự.

English

4:00 pm

Ann Donohue
David Lindor

Vietnamese

6:00 pm

Cầu cho LH Giuse Vũ Đình Hậu
LH Teresa Phan Thị Tiên
Cầu cho LH Phêrô Nguyễn Văn Triết và
Anna Vũ Thị Sự
LH Phaolô Phạm Chiến Thuật
Tạ ơn Chúa và xin ơn chữa lành
Cầu cho LH Giuse Khúc Hữu Doãn, LH
Teresa Phạm Thị Liễu và LH Vincente Trần
Đức Kế
LH Giuse Hoàng Xuân Nghi

Sunday, September 14 Exaltation of the Holy Cross

Vietnamese

7:30 am

Cầu cho LH Nguyễn Văn Nhân
LH Gioan Lê Hữu Tài và Maria Lê Thị Tự
2 LH Ngọc và Mười
LH Đominicô Lê và Giacôbê Lê, các LH
Maria Trâm và Ngọc Phương
Các LH Giacôbê Lê Anh, Meidi và Phát
LH Giuse Vũ Lâm
Cầu cho LH Phêrô Nguyễn Văn Triết và
Anna Vũ Thị Sự
Xin bình an cho gia đình Hội Viên Gia
Đình Thánh Tâm

English

9:30 am

Angela Lupisan
Liz Jones
George Meyers
Chuck Baggarly
Lolita Languisan

Vietnamese

11:30 am

Cầu cho LH Maria Phạm Thị Hoa
LH Giuse Võ Hoàng Tâm
LH Phaolô Phạm Chiến Thuật
LH Giuse
LH Giuse Vũ Mậu và Maria Ngô Sự
LH Madalena
LH Giuse Nguyễn Trọng Thành
Tạ ơn Chúa

English

1:30 pm

Fr. Hal Murphy